



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du mardi 26 juin 2018 à 19 h

5151, chemin de la Côte-Sainte-Catherine

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

10.02 Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 26 juin 2018 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

10.03 Procès-verbaux

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver les procès-verbaux de la séance ordinaire du 4 juin 2018 à 19 h et de la séance extraordinaire du 20 juin à 10 h du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

10.04 Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires de la mairesse et des conseillers.

10.05 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

10.06 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

10.07 Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1187060002

Accorder à Construction Morival Ltée le contrat au montant de 1 378 667,87 \$, taxes incluses, pour les travaux de réhabilitation de la cour de services de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce au 6960, avenue de Darlington, et autoriser une dépense à cette fin de 1 508 667,87 \$, incluant les taxes et les frais accessoires (11 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-18-AOP-TP-017.

20.02 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1187985002

Accorder à Sanivac (9363-9888 Québec inc.) le contrat pour le service de nettoyage de puisards, de drains de puisard, de paniers récupérateurs et de chambres de vannes, incluant le transport et l'élimination des résidus dans l'arrondissement, conformément aux documents de l'appel d'offres public 18-16771, et autoriser une dépense à cette fin de 299 136,21 \$, taxes incluses, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant. Le contrat est valable pour une période d'une année non renouvelable.

20.03 Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772030

Autoriser la signature de dix ententes de prêt de locaux avec des organismes sans but lucratif occupant les locaux du centre communautaire « Le 6767 », pour la période du 1^{er} août 2018 au 31 mars 2019, le tout représentant des recettes totales de 64 512,24 \$, (incluant toutes les taxes, si applicables).

20.04 Immeuble - Location

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772029

Autoriser la signature de 4 ententes de prêt de locaux avec des organismes sans but lucratif occupant des locaux sis aux adresses suivantes: 6585, chemin de la Côte-des-Neiges (Centre Appleton) et 6600, avenue Victoria (Centre Communautaire Abe-Limonchik) pour la réalisation d'activités culturelles, communautaires et de loisir, pour la période du 1^{er} août 2018 au 31 juillet 2021, le tout représentant des recettes totales de 91 202,76 \$ incluant toutes les taxes, si applicables).

20.05 Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772028

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 3 000 \$, toutes taxes comprises si applicables, au Conseil communautaire de Notre-Dame-de-Grâce inc., fiduciaire pour le Collectif « Cheap Art Saint-Raymond », pour l'activité Ruche d'art « Pop Up » dans les parcs Georges Saint-Pierre et Notre-Dame-de-Grâce.

20.06 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1185284001

Autoriser le versement, à même les surplus, d'une contribution financière de 27 000 \$ (taxes incluses), à l'unité de Développement durable de l'Université de Montréal afin de contribuer au Projet de corridor écologique et vivrier Darlington et approuver une convention à cet effet.

20.07 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1181247006

Accorder un soutien financier de 35 213 \$ à Corporation de développement communautaire de Côte-des-Neiges et 35 213 \$ à Conseil communautaire Notre-Dame-de-Grâce inc. (toutes taxes comprises si applicables), pour la période se terminant le 31 mars 2019 conformément au cadre de référence de l'Initiative montréalaise de soutien au développement social local (Tables de quartier). Approuver les projets de convention à cet effet.

20.08 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1181247007

Accorder un soutien financier totalisant 183 750 \$ (incluant toutes les taxes, si applicables) à 4 organismes pour la réalisation d'activités liées à la concertation et au soutien en développement social local dans l'arrondissement pour la période se terminant le 31 décembre 2019. Approuver les projets de convention à cet effet.

20.09 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558026

Autoriser la signature d'une convention de partenariat à intervenir entre l'arrondissement et l'organisme LogisAction Notre-Dame-de-Grâce pour la réalisation du projet « Sentez-vous chez vous à Saint-Raymond ou Westhaven » pour la période du 1^{er} juillet 2018 au 30 juin 2019, et autoriser le versement d'une contribution financière de 36 264,27 \$.

20.10 Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1185265012

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 3 650 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
Association culturelle cordillère philippine du Québec 4515 av. Van Horne Montréal (Québec) H3S1S2 a/s Mme Jacqueline Casalig Lacwasan Présidente	Pour faciliter l'organisation des activités de son 5 ^e Festival annuel Igorot de la Cordillère.	TOTAL : 300 \$ Marvin Rotrand 300 \$
La Communauté unie de Juifs russophones du Québec United Community of Russian Speaking Jews of Quebec 308, rue Blue Haven Dollard-des-Ormeaux (Québec) H9R 2K3 a/s M. Mark Groyberg, président	Pour aider l'organisation du Festival russo-juif des arts folkloriques 2018 dont 90 % des membres de cet organisme résident dans notre arrondissement et pour appuyer différents programmes offerts à la communauté russophone, tels que le Centre communautaire des Juifs de Russie, le Programme russe « Y », le Club russe (Centre juif Cummings pour aînés), etc.	TOTAL : 200 \$ Marvin Rotrand 200 \$

<p>Corporation Jardin Communautaire Châteaufort 6767, chemin de la Côte-des-Neiges Bureau 591 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s M Tommy Gagnon Président du CA Corporation Jardin Communautaire Châteaufort</p> <p>CHÈQUE DOIT ÊTRE LIBELLÉ AU NOM DU FIDUCIAIRE :</p> <p>SOCENV (Société environnementale de Côte-des-Neiges) Case postale 78581 Succursale Wilderton Montréal (Québec) H3S 2W9</p>	<p>Pour assurer le succès de la Fête du Jardin qui est un événement écoresponsable avec le soutien de la SOCENV ayant pour thème « Fête de la récolte » qui célébrera les bienfaits de l'agriculture urbaine, le samedi 1^{er} septembre.</p> <p>Ce jardin communautaire est situé au coin des avenues Van Horne et de Darlington.</p>	<p>TOTAL : 400 \$</p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Magda Popeanu 200 \$</p>
<p>Le Programme Mentor Dovi Worenklein The Dovi Worenklein Mentor Program 2195, avenue Ekers Montréal (Québec) H3S 1C6</p> <p>a/s Rabbin Mordechai Tober Directeur général</p>	<p>Pour contribuer à la réussite des programmes destinés à l'amélioration des relations parents-enfants, en plus des <i>Mentor Program</i>, <i>Kids at risk</i> et <i>Afternoon Homework Center</i>.</p> <p>Il y a présentement plus de 50 mentors travaillant dans plus de 12 écoles et les résultats sont très impressionnants. Ces programmes améliorent de façon significative la qualité de vie de ces jeunes.</p> <p>Un programme et des services sont également offerts pour la réinsertion des femmes battues dans la communauté.</p>	<p>TOTAL : 1 000 \$</p> <p>Lionel Perez 1 000 \$</p>
<p>Association des résidants de l'HLM Plamondon 6550, avenue Victoria Montréal (Québec) H3W 3G5</p> <p>a/s Mme Helen E. Andren, présidente</p>	<p>Pour permettre aux résidants de réaliser des activités socio-culturelles et musicales.</p>	<p>TOTAL : 400 \$</p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Marvin Rotrand 200 \$</p>

<p>Groupe communautaire MOTHERLAND</p> <p>a/s Mme Nikki Tsantrizos Fondatrice et directrice générale</p> <p>CHÈQUE DOIT ÊTRE LIBELLÉ AU NOM DU FIDUCIAIRE :</p> <p>Conseil communautaire NDG 5964, avenue Notre-Dame-de-Grâce, Bureau 204 Montréal (Québec) H4A 1N1</p> <p>a/s Mme Halah Al-Ubaidi Directrice générale</p>	<p>Cet organisme, qui agit comme une CO-OP, fondé il y a plus d'un an, apporte son soutien aux mères qui ont fait le choix de demeurer à la maison avec leurs enfants âgés de 0-5 ans.</p> <p>Plusieurs programmes et services sont mis sur pied pour aider ces mamans, tel que <i>Free Preschool CO-OP</i> pour préparer les 3-4 ans à l'école. Différents ateliers de danse, d'artisanat sont également offerts aux membres.</p>	<p>TOTAL : 400 \$</p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Peter McQueen 100 \$ Christian Arseneault 100 \$</p>
<p>Circuits des arts / NDG Art Hop</p> <p>a/s Mme Helene Meyer</p> <p>CHÈQUE DOIT ÊTRE LIBELLÉ AU NOM DU FIDUCIAIRE :</p> <p>Coopérative de solidarité en environnement La Maison Verte 5785, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H4A 1X2</p> <p>a/s M. James Hugues a/s M. John McKay</p>	<p>Pour insérer un message d'une page complète en noir et blanc pour Mme Montgomery, Peter McQueen et Christian Arseneault à être imprimé dans le Passeport du <i>Art Hop</i> 2018 de NDG.</p> <p>Ce Passeport (style passeport Expo 67) contiendra les noms et adresses des artistes, carte des quartiers et annonces des commanditaires.</p> <p>Cet événement, qui aura lieu les 15 et 16 septembre 2018, aidera à promouvoir les artistes de Notre-Dame-de-Grâce et invite les résidants à visiter leurs ateliers et vivre l'expérience d'une grande diversité artistique.</p> <p>Également, une partie des profits sera remises à Dépôt alimentaire NDG.</p>	<p>TOTAL : 250 \$</p> <p>Sue Montgomery 84 \$ Peter McQueen 83 \$ Christian Arseneault 83 \$</p>
<p>Productions Alma Viva 2370, avenue de Hampton Montréal (Québec) H4A 2K6</p> <p>a/s Mme Nadia Neiazy</p>	<p>Pour sa 5^e année consécutive, Productions Alma Viva présentera l'opéra « Carmen » de Bizet à 3 endroits différents de l'arrondissement :</p> <p>22 août : parc NDG 25 août : La Placette de Côte-des-Neiges 29 août : parc Trenholme, NDG</p> <p>Cet opéra chanté en français par 5 chanteurs accompagnés au piano sera raconté en français et en anglais.</p>	<p>TOTAL : 700 \$</p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Peter McQueen 200 \$ Magda Popeanu 300 \$</p>

20.11 Appel d'offres public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558025

Accorder à C.M.S. Entrepreneurs Généraux inc. le contrat pour le raccordement de la conduite d'égout sous Jean-Talon au réseau de Victoria-Buchan et le bouclage de la conduite d'aqueduc de Buchan à celle de Victoria aux prix et conditions de sa soumission, conformément aux documents de l'appel d'offres public numéro CDN-NDG-18-AOP-DAUSE-048 et autoriser une dépense à cette fin de 373 942,63 \$, plus les taxes, pour un total de 429 940,53 \$ comprenant tous les frais accessoires le cas échéant (4 soumissionnaires).

20.12 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction des travaux publics - 1184795003

Accorder à la Société environnementale de Côte-des-Neiges (SOCENV) un contrat pour un projet d'éradication de l'herbe à poux sur le domaine public de l'arrondissement pour un montant de 35 000 \$ (taxes incluses).

30 – Administration et finances

30.01 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction des travaux publics - 1180896002

Offrir au conseil municipal la prise en charge de la conception, de la coordination et de la réalisation des travaux pour le réaménagement de l'avenue Fielding, entre les avenues Trenholme et de Mayfair, appartenant au réseau artériel en vertu de l'article 85 alinéa 2 de la *Charte de la Ville de Montréal*.

30.02 Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184570006

Modifier le lieu des séances ordinaires du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce pour les mois de septembre à décembre 2018.

30.03 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction des travaux publics - 1186725002

Offrir au conseil municipal la prise en charge de la conception et de la réalisation des travaux pour le réaménagement des intersections Légaré/Jean-Brillant et Légaré/Lacombe appartenant au réseau artériel en vertu de l'article 85 alinéa 2 de la *Charte de la Ville de Montréal*.

40 – Réglementation

40.01 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1187015002

Édicter une ordonnance visant la réduction de la limite de vitesse prescrite sur certaines artérielles et collectrices dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grace.

40.02 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1187772027

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 26 juin 2018 » joint au sommaire décisionnel, et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

40.03 Ordonnance - Domaine public

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1182703005

Autoriser la tenue de deux ventes-trottoir sur le territoire de la SDC Expérience CDN et d'une promotion commerciale en rue fermée sur l'avenue Lacombe et adopter les ordonnances à cet effet.

40.04 Ordonnance - Domaine public

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1182703004

Édicter une ordonnance pour permettre la vente de fruits et légumes dans les parcs Nelson-Mandela et de la Savane ainsi qu'à la Place de Darlington par le Marché social itinérant de Multicaf en 2018.

40.05 Ordonnance - Autre sujet

CA Direction des travaux publics - 1187551004

Édicter une ordonnance en vertu de l'article 15 du *Règlement interdisant les graffitis et exigeant que toute propriété soit gardée exempte de graffiti* (RCA11 17196), afin de permettre la création d'une murale sur la façade ouest du bâtiment privé situé au 5770, chemin Upper-Lachine. Autoriser à cette fin une contribution financière non récurrente de 7 000 \$ au Conseil communautaire Notre-Dame-de-Grâce et approuver la convention de contribution financière.

40.06 Ordonnance - Domaine public

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1182703007

Autoriser la tenue de deux ventes-trottoir sur l'avenue de Monkland entre les avenues Girouard et Draper et adopter les ordonnances à cet effet.

40.07 Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558022

Donner un avis de motion et adopter, tel que soumis, le projet de règlement modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) afin d'agrandir la zone 0717 à même une partie de la zone 0713 (3744, avenue Prud'homme) et d'augmenter le taux d'implantation maximal et la hauteur maximale dans la zone 0055 (5350, avenue Rosedale), puis mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

40.08 Règlement - Adoption

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558010

Adopter, avec changements, le Règlement RCA18 17297 modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (01-276); le Règlement régissant la démolition des immeubles (RCA02 17009); le *Règlement sur les clôtures et les haies à l'égard de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (c. C-5); le *Règlement sur les opérations cadastrales à l'égard de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (c. O-1); le *Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (RCA07 17121); et le *Règlement sur les usages conditionnels* (RCA06 17097); afin de remplacer l'annexe A du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et d'y intégrer des grilles des usages et des spécifications.

40.09 Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1183571010

Adopter, sans changement, le règlement modifiant le *Règlement sur la circulation et le stationnement à l'égard de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (R.R.V.M., c. C-4.1).

40.10 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558021

Accorder une dérogation mineure à la disposition de la ligne 4 de l'article 340 du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), afin de permettre que le garage soit attaché au bâtiment principal, au lieu de respecter une distance de 1 mètre entre cette dépendance et le bâtiment du 4775, avenue Roslyn, en vertu du *Règlement sur les dérogations mineures* (RCA02 17006).

40.11 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558028

Approuver les plans en vertu du PP-93 et du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour délivrer le permis visant la construction d'un immeuble résidentiel et commercial de 8 étages, situé au 2615, avenue Van-Horne - demande de permis 3001371951.

40.12 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558017

Adopter, tel que soumise, la résolution approuvant le projet particulier PP-104 visant à permettre l'agrandissement du bâtiment principal sis au 4818, chemin de la Côte-des-Neiges, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.13 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558019

Adopter, tel que soumise, la résolution approuvant le projet particulier PP-105 visant à permettre l'usage « école primaire et préscolaire » pour l'immeuble situé au 4635, place Borden, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184535009

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1^{er} au 31 mai 2018.

60.02 Dépôt

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772031

Déposer le plan de travail de la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social (DCSLDS) pour la création du Conseil jeunesse de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce. (résolution CA17 170079).

60.03 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184342001

Déposer le rapport des faits saillants des états financiers 2017 de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et en autoriser la publication dans un journal diffusé dans l'arrondissement.

65 – Avis de motion des conseillers

65.01 Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1183571014

Motion pour offrir une subvention municipale pour l'achat de couches lavables.

65.02 Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1183571013

Motion pour que le mois de mai soit reconnu comme le mois du patrimoine juif.

70 – Autres sujets

70.01 Varia

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1182703006

Autoriser un projet pilote sur le territoire de la SDC Expérience Côte-des-Neiges afin de permettre la collecte des matières résiduelles dès 6 h 30.